

**Veterinary Health Certificate for Export of Sheep and Goats from the United States
of America to the Republic of Turkmenistan/**

**Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Соединенных Штатов Америки в Республику
Туркменистан овец и коз**



Veterinary Authority / Ветеринарное ведомство
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
/ МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА США

Date Of Issue / Дата выпуска

**Certificate Number
/ Сертификат №**

CERTIFICATION / СЕРТИФИКАЦИЯ

1. Consignor: / Грузоотправитель: 	2. Consignee: / Грузополучатель:
3. Country Of Origin: / Страна происхождения: USA / США	4. State(s) Of Origin: / Штат (штаты) происхождения:
5. Country Of Destination: / Страна назначения: Turkmenistan / Туркменистан	6. Zone Of Destination: / Район назначения: *****
7. Place Of Origin: / Место происхождения:	8. U.S. Port Of Embarkation: / Порт загрузки в США:
9. Estimated Date Of Shipment: / Предполагаемая дата отправки:	10. Means Of Transport: / Транспорт:
11. ***** *****	12. CITES Permit Number: / Номер разрешения по СИТЕС: *****
13. Description Of Commodity: / Описание груза:	14. Date Of Inspection: / Дата инспектирования:
15. Total Quantity: / Общее количество:	16. Additional Information: / Дополнительная информация: *****
17. Total Number Of Containers: / Общее число контейнеров:	
18. Identification / Seal Numbers: / Идентификация/Номер пломбы: ***** *****	
19. Commodities Intended Use: / Ожидаемое применение груза: Breeding/Rearing / Разведение/Выращивание	20. Type Of Admission: / Тип разрешения: Permanent Import / Многократный ввоз

21. Identification Of Commodities / Идентификация груза

	Breed / Порода	Left Ear ID / Левая ушная бирка	Right Ear ID / Правая ушная бирка	Age (Months) / Возраст (Месяцы)	Other ID / Другие обозначения	Sex / Пол
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

NOTE: If more than 15 animals are shipped, a separate table is made, signed by the USDA accredited veterinarian and becomes part of this certificate. /
ПРИМЕЧАНИЕ: При перевозке более 15 животных составляется отдельная опись, которая подписывается аккредитованным USDA ветеринарным врачом, и становится частью данного сертификата.

**Veterinary Health Certificate for Export of Sheep and Goats from the United States of America to the Republic of Turkmenistan/
Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Соединенных Штатов Америки в Республику Туркменистан овец и коз**



Veterinary Authority / Ветеринарное ведомство
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
/МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА США

Date Of Issue / Дата выпуска

**Certificate Number
/Сертификат №**

II. CERTIFICATION STATEMENTS: /НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ:

1. The animals were born and raised in the United States. / *Животные рождены и выращены в Соединенных Штатах.*
2. The United States is free of foot-and-mouth disease, goat and sheep pox, peste des petits ruminants, and Rift Valley fever. / *Соединенные Штаты свободны от ящура, оспы овец и коз, чумы мелких жвачных и лихорадки долины Рифт.*
3. Scrapie is a notifiable disease in the United States. / *Скрепи является notiфицируемой болезнью в Соединенных Штатах.*
4. The feeding to sheep and goats of meat-and-bone meal or greaves of ruminant origin is been banned and effectively enforced in the United States. / *В Соединенных Штатах запрещено кормление овец и коз мясо-контной мукой или шкварой, полученной от жвачных животных и этот запрет находится под усиленным контролем.*
5. Each animal was identified by a permanent identification system recognized by the USDA. / *Каждое животное идентифицировано в действующей системе идентификации, принятой Минсельхозом США.*
6. The animals have been in isolation in facilities officially approved by a USDA-accredited veterinarian, for a minimum of 30 days prior to embarkation. / *Животные находились в изоляции в хозяйствах, официально утвержденных аккредитованным USDA ветеринарным врачом, в течение не менее 30 дней до погрузки.*
7. The flock(s) of origin: / *В стаде (стадах) происхождения:*
 - a. Has had no clinical cases of scrapie disease in the last seven (7) years prior to export. / *Не было клинических случаев скрепи в течение последних семи (7) лет перед отправкой.*
 - b. Has had no clinical cases of caprine arthritis/encephalitis and/or maedi-visna in the last three (3) years prior to export. / *Не было клинических случаев артрита-энцефалита коз и/или меди-висны (овец) в течение последних трех (3) лет перед отправкой.*
 - c. Has had no clinical cases of *Chlamydomphila abortus* (enzootic abortion of ewes) in the last two (2) years prior to export. / *Не было клинических случаев энзоотического аборта овец (Chlamydomphila abortus) в течение последних двух (2) лет перед отправкой.*
 - d. Has had no clinical cases of brucellosis in the last twelve (12) months prior to export. / *Не было клинических случаев бруцеллеза в течение последних двенадцати (12) месяцев перед отправкой.*
 - e. Has had no clinical cases of contagious agalactia in the last six (6) months prior to export. / *Не было клинических случаев заразной агалактии в течение последних шести (6) месяцев перед отправкой.*
 - f. Has had no clinical cases of contagious caprine pleuropneumonia in the last three (3) months prior to export. / *Не было клинических случаев заразной плевропневмонии коз в течение последних трех (3) месяцев перед отправкой.*
8. None of the animals in the shipment has been removed due to disease eradication measures / *В отправляемой группе животных не было ни одного исключенного из стада в ходе мероприятий по искоренению болезней.*
9. Within 15 days of export, all animals were treated with _____, an approved product that provides broad-spectrum coverage against internal parasites / *В течение 15 дней перед отправкой все животные были обработаны разрешенным препаратом (указать название), имеющим широкий спектр действия против внутренних паразитов*

and _____, an approved product for use against external parasites / *и препаратом (указать название), разрешенным для применения против внешних паразитов.*

**Veterinary Health Certificate for Export of Sheep and Goats from the United States
of America to the Republic of Turkmenistan/
Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Соединенных Штатов Америки в
Республику Туркменистан овец и коз**



Veterinary Authority / Ветеринарное ведомство
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
/ МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА США

Date Of Issue / Дата выпуска

**Certificate Number
/ Сертификат №**

III. TEST REQUIREMENTS: / ТРЕБОВАНИЯ К ИССЛЕДОВАНИЯМ

All animals must be tested during the isolation period, with negative results as prescribed below: / Все животные должны быть исследованы в течение периода изоляции с отрицательными результатами, как указано ниже:

1. Tuberculosis: / Туберкулез:

Intradermal caudal intradermal tuberculin test. Date: _____ / Внутрикожная туберкулиновая проба в складку хвоста. Указать дату.

2. Brucellosis: *B. abortus*, *B. ovis* and *B. melitensis*. / Брюцеллез, вызываемый *B. abortus*, *B. ovis* и *B. melitensis*.

Card test, ELISA, complement fixation (CF) test, BAPA test, or any other officially recognized test.

Date: _____ / Экспресс-проба, Иммуноферментный твердофазный анализ (ELISA), Реакция связывания комплемента, Реакция агглютинации на стекле в подкисленном буфере (BAPA), или любой другой официально разрешенный тест. Указать дату.

3. Bluetongue: / Блютанг:

AGID (Agar-gel immunodiffusion)* test or ELISA* or PCR.

Date: _____ / Реакция иммунодиффузии в агаровом геле (РИД)*, или Иммуноферментный твердофазный анализ ELISA*, или Полимеразная Цепная Реакция (ПЦР). Указать дату.

*Animals that test positive on AGID or ELISA may be further tested by either PCR or virus isolation conducted at the USDA-National Veterinary Services Laboratories (NVSL). A negative PCR or virus isolation test will override a positive ELISA or AGID and animals will be released for export based on these negative results.

/* Животные, давшие положительный результат по методу РИД или ELISA, могут затем исследоваться или методом ПЦР, или методом Изоляции вируса в Национальных лабораториях ветеринарных служб (NVSL). Отрицательные результаты, полученные методами ПЦР или Изоляции вируса, будут иметь преимущество перед положительными результатами по методам РИД или ELISA, и животные будут разрешены для экспорта на основании этих отрицательных результатов.

4. Maedi-visna (for sheep only): / Меди – висна (только для овец):

AGID or CF test or ELISA. Date: _____ / Реакция иммунодиффузии в агаровом геле (РИД), или Реакция связывания комплемента, или Иммуноферментный твердофазный анализ ELISA. Указать дату.

5. Caprine Arthritis Encephalitis (for goats only): / Артрит-энцефалит коз (только для коз):

Serology. Date: _____ / Серологические анализы. Указать дату.

IV. EMBARKATION STATEMENTS: / ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРИ ПОГРУЗКЕ:

1. During transit, animals will not be comingled with any animals of lesser health status. / При перевозке животные не будут содержаться вместе с любыми другими животными, у которых ниже статус здоровья.

2. The loading of the animals was carried out in vehicles or containers previously cleaned and disinfected using an approved disinfectant. / Погрузка животных была проведена в транспортные средства или контейнеры, предварительно очищенные и продезинфицированные с применением разрешенных дезинфицирующих средств.

3. The animals will receive USDA veterinary inspection within 48 hours of export, and found free of evidence of communicable disease and fit to travel. / Животные проинспектированы ветеринарной службой Минсельхоза США в течение 48 часов до погрузки на судно для экспорта, у них не обнаружены признаки заразных болезней, и они оценены как пригодные к перевозке.

Name of Accredited Veterinarian: / Имя аккредитованного ветеринарного врача:

Name of USDA Veterinarian: / Имя официального государственного врача Минсельхоза США:

Signature of Accredited Veterinarian:
/ Подпись аккредитованного ветеринарного врача:

Signature of USDA Veterinarian
/ Подпись официального государственного врача Минсельхоза США

Date: / Дата:

Date: / Дата: